

**Maurermeister**  
Frank Zingler  
☎ (0 45 02) 84 48 01  
www.frankzingler.de

**Gardinen Sonnenschutz  
Polsterei**  
Torsten Schewe  
☎ (0 45 02) 30 79 07  
www.polsterei-schewe.de

**Sanitär + Heizung  
Kuschinsky**  
☎ (0 45 02) 51 27  
www.klaus-kuschinsky.de

**Bestattungsinstitut**  
Wilhelm Schmidt e.K.  
Inh. Rainer Hopp  
☎ (0 45 02) 25 88

**Jonas Gatzke  
Malereibetrieb**  
☎ (0 45 02) 8 88 75 03  
www.malereibetrieb-gatzke.de

**Die Holzwürmer  
Tischlerei**  
☎ (0 45 02) 99 97 06  
www.tischlerei-holzwuermer.de

**FB datentechnik GmbH**  
Frank Barthel  
☎ (0 45 02) 31 11  
☎ (0 45 04) 81 69 30  
www.fb-it.de

**Glaserei Schulze**  
Thorsten Weigel  
☎ (0 45 02) 24 74  
www.glaserei-schulze.de

**Grafik Kontor Lübeck  
Design- und Werbeagentur**  
Karsten Schulz & Sabine Schmidt  
☎ (0 45 02) 88 07 13  
www.grafikkontorluebeck.de

**Fleischerei**  
Lohff GmbH  
☎ (0 45 02) 26 34  
www.lohff.de

## Travemünder Dienstleistungs- und Handwerkergemeinschaft

**www.tdhg.de**

# Mailieder, Maibock und vieles mehr

Maibaumfeier der Travemünder Dienstleistungs- und Handwerkergemeinschaft.

**TRAVEMÜNDE.** Es ist noch ein paar Tage hin, bis der Mai willkommen geheißen wird. Das werden Mitglieder der Travemünder Dienstleistungs- und Handwerkergemeinschaft (TDHG) wieder wie gewohnt am 1. Mai ab 11 Uhr auf dem Platz an der St.-Lorenz-Kirche feiern. Zur Begrüßung wird der Vorsitzende Stephan Kanow eine kurze Ansprache halten, wenn die Maifeier offiziell beginnt.

Im Anschluss werden die Mitglieder den Maibaum mit vereinten Kräften aufrichten. Was nicht fehlen darf, sind die traditionellen Mailieder. Diese werden in diesem Jahr gemeinsam mit einigen Mitgliedern der Travemünder Liedertafel angestimmt. Für alle, die nicht ganz textsicher sind, werden auch Liedtexte verteilt. So können alle kräftig mit einstimmen und den Mai mit



Die Mitglieder der TDHG richten mit vereinten Kräften den Maibaum auf.

Fotos: Anja Höttsch

ihrem Gesang begrüßen.

Zur Stärkung der hoffentlich zahlreichen Besucher wird natürlich auch wieder einiges gebo-

ten. Die Freiwillige Feuerwehr ist dabei und schenkt den Maibock sowie Softgetränke aus. Außerdem wird die ein oder andere



Stephan Kanow, Vorsitzender der TDHG, wird ein paar kurze Worte sprechen.

Wurst auf dem Grill gegart. Das Haus der Jugend ist ebenfalls mit der Druidenküche und den beliebten Candy-Shots dabei und bietet außerdem Kaffee und Kuchen an. So sollte für jeden etwas dabei sein. Die TDHG-Mitglieder freuen sich auf zahlreiche Besucher, Travemünder und Gäste, mit denen sie den Wonnemonat Mai begrüßen können. **HÖ**

# Wasserfilter gegen Kalk und Korrosion

Die Firma Kuschinsky installiert Wasserenthärtungsanlagen von Grünbeck.

**TRAVEMÜNDE.** Wasser ist ein wertvolles Gut. In Deutschland haben wir das Glück, es in ausreichender Menge und hervorragender Qualität aus dem Wasserhahn beziehen zu können.

In mehr als der Hälfte der deutschen Haushalte, darunter auch in Lübeck, weist das Wasser einen mittleren bis hohen Härtegrad auf. Das liegt an dem erhöhten Gehalt an Calcium- und Magnesiumionen im Trinkwasser, den sogenannten Härtebildnern. Diese sorgen für unschöne Kalkablagerungen in den Rohrleitungen, auf Armaturen und Sanitäreinrichtungen sowie in Haushaltsgeräten. Sie können sogar Korrosion verursachen. Hinzu kommt ein erhöhter Verbrauch beispielsweise an Waschmittel.

„Wir bieten mit den Wasserenthärtungsanlagen von Grünbeck eine gute Möglichkeit, Leitungs-



Immer weiches Wasser mit einer Wasserenthärtungsanlage von Grünbeck bietet die Firma Kuschinsky.

Foto: Grünbeck

anlagen, Armaturen und Geräte vor Kalkablagerungen zu schützen“, erklärt Mark Rothe von Ku-

schinsky Sanitär und Heizung. Diese Anlagen werden einfach am Hausanschluss direkt hinter dem

Wasserzähler installiert. So eine Filteranlage tauscht die härtebildenden Calcium- und Magnesiumionen gegen Natriumionen aus. Damit kann überall im Haus weiches Wasser genutzt werden.

Für den Betrieb sucht die Firma Kuschinsky zwei Auszubildende für den Beruf des Anlagenmechanikers Sanitär, Heizung und Klimatechnik. Die Ausbildung startet am 1. August. Es besteht auch die Möglichkeit, durch ein Praktikum den interessanten und anspruchsvollen Beruf kennenzulernen. Außerdem sucht Kuschinsky weitere Gesellen. **HÖ**

**Kuschinsky Sanitär und Heizung GmbH, Inhaber René Kaphengst und Mark Rothe  
Am Dreilingsberg 1  
23570 Travemünde  
Telefon 04502/ 51 27, Mail:  
mail@kuschinsky-gmbh.de**

**Friseur am Meer**  
Inh. Regina Balko  
Kurgartenstraße 143  
☎ (0 45 02) 22 90  
www.friseurammeer.de

**Malermeister**  
Marvin Biesterfeldt  
☎ (0 45 02) 7 88 98 27  
www.malermeisterbiesterfeldt.de

**Zimmerei**  
Stephan Kanow  
☎ (0 45 02) 77 06 39

**Sanitär/Heizung**  
Meyer Ivendorf  
☎ (0 45 02) 88 0 87-77  
www.stasch-haustechnik.de

**Möbeltischlerei**  
Hans Baras  
☎ (04 51) 89 29 07  
www.baras.de

**DAVID  
Gebäudedienste**  
☎ 01 71 / 517 91 15  
www.davidgebaeuedienste.de

**Elektroinstallation**  
Elektro Stasch GmbH  
☎ (0 45 02) 88 08 70  
www.stasch-haustechnik.de

**Allianz Versicherung  
Travemünde**  
☎ (0 45 02) 31 23  
michael.schaeper@allianz.de  
michael.winkelmann@allianz.de

**Küstenkälte**  
Lars Koslowski  
☎ 01 71 / 6 42 44 85  
www.kuestenkaelte.de

**Elektro-Stürholdt**  
Peter Stürholdt  
☎ (0 45 02) 49 03  
www.elektro-stuerholdt.de

**LOHFF'S**  
Ihre Fleischerei seit 1873

**Fachgeschäft  
für regionale  
Spezialitäten**

**Jubiläumsbratwurst der Fleischerei Lohff**  
vom Rind und Schwein, mit gestoßenem Pfeffer und frischem Schnittlauch (Paket) **1,69 € / 100g**

**Konfirmationsbuffet „Mediterran“**  
Gebackene Rosmarin-Putenbrust mit Kräuterrahmsauce, Rosmarinkartoffeln, italienisches Gemüse, Dessert: Panna Cotta mit Himbeerpüree (ab 12 Pers. und mehr) p. P. **25,00 €**

www.lohff.de Travemünde info@lohff.de  
Am Dreilingsberg 2 - Tel. 0 45 02/26 34

**Frank Zingler**  
Maurermeister

- Reparatur
- Umbau
- Anbau
- Sanierung
- Fliesenarbeiten
- Schimmelbekämpfung

Am Dreilingsberg 9  
23570 Lübeck  
Tel. 0 45 02 / 844 801  
Fax 0 45 02 / 844 823  
E-mail: info@frankzingler.de

**Kuschinsky**  
SANITÄR UND HEIZUNG GMBH

**Am Dreilingsberg 1  
23570 Travemünde  
Tel. 04502 / 51 27 + 5121  
mail@kuschinsky-gmbh.de**

**Stasch Haustechnik**  
Elektro Heizung Sanitär

**Elektro Stasch GmbH  
MEYER Ivendorf GmbH  
Torstr. 42 | 23570 Travemünde**

**JETZT WÄRMEPUMPE SICHERN  
& BIS ZU 70% FÖRDERUNG ERHALTEN**

**JETZT  
INFORMIEREN**

**WWW.STASCH-HAUSTECHNIK.DE**

**AUSGABE WEG?**  
... IN RUHE ONLINE LESEN

Sie finden alle Ausgaben des Wochenspiegels als e-Paper unter:  
**www.wochenspiegel-online.de**

**wochenspiegel**

**DER SPEZIALIST FÜR KMU**

- IT-Systeme
- IT-Sicherheit
- Telekommunikation

**fb-it.de**

**FB datentechnik**  
MIT SICHERHEIT RICHTIG!

FB datentechnik GmbH ■ Zeiss-Straße 13 ■ 23626 Ratekau